

BABELE: lavori in corso incontri con i docenti della scuola secondaria

aula 3D - CLA via Venezia n. 16

3 ottobre 14:30 - 18:30

prof. Carmen Castillo
La traduzione nella didattica delle lingue straniere

Lingua spagnola. Insegnare le lingue straniere. Il ruolo della traduzione. La traduzione in Europa.

prof. Maria Teresa Musacchio
La formazione del traduttore

Lingua inglese. Teorie e metodi della traduzione. Tipi di traduzione. Competenze: il mestiere del traduttore.

10 ottobre 14:30 - 18:30

prof. Marco Rispoli
La comprensione come premessa alla traduzione del testo

Lingua tedesca. Unità di senso del testo. Comprensione, interpretazione ed equivalenza.

prof. Luciana T. Soliman
Tradurre in classe: strategie e stratagemmi

Lingua francese. Gli approcci testuale (Robert Larose) e semantico-cognitivo (Jeanne Dancette). Come insegnare due metodi.